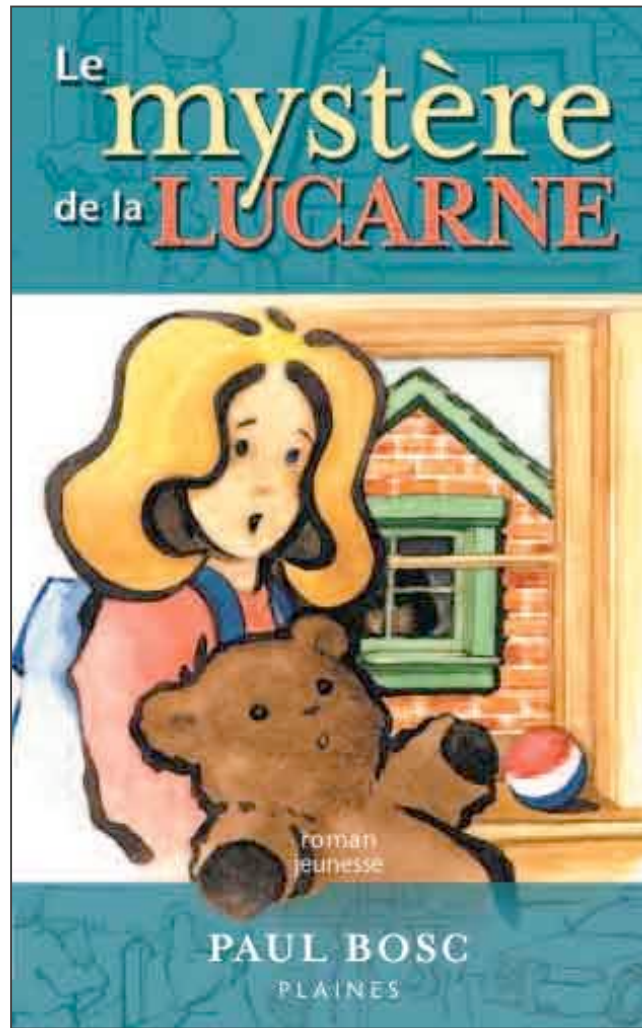


# Guide pédagogique

2<sup>e</sup> à 5<sup>e</sup> année



## Contenu du document

Le guide d'exploitation pédagogique suivant contient une foule de renseignements et d'idées pour exploiter *Le mystère de la lucarne* avec vos élèves, année après année. Vous y trouverez des détails sur l'auteur, des fiches à photocopier, des suggestions d'activités et des jeux. Le document est libre de droits d'auteur; nous vous invitons à l'utiliser et à imprimer l'information qui vous intéresse. Faites-nous part de vos commentaires et de vos suggestions d'activités à : laurent@plaines.mb.ca. Bonne lecture!

## L'auteur



Enseignant et père de trois enfants, Paul Bosc trouve auprès des jeunes qui l'entourent l'inspiration et un public captif. Pédagogue, il est conscient du besoin de donner aux jeunes une littérature qui leur ressemble. L'auteur du *Mystère du Cheyenne* nous offre une fois de plus un roman sensible où se mêlent curiosité et compassion.

## Résumé

L'arrivée de voisins d'origine vietnamienne intrigue Chanelle. Que peuvent-ils bien cacher dans le grenier? Que laisse entrevoir la lueur qui se dégage de leur lucarne? Se peut-il que Chanelle puisse se faire de nouveaux amis? Un regard humain et touchant posé sur les difficultés de l'immigration et les aléas de la clandestinité.

## À propos de l'immigration vietnamienne au Canada

Au printemps 1975, suite à la guerre du Vietnam, le régime communiste sème la terreur parmi la population la plus instruite et la mieux nantie du pays. Entre 1975 et 1980, 500 000 Vietnamiens s'embarquent en mer sur des rafiots, au risque de leur vie. Surnommés les « boat people », 150 000 d'entre eux périront. Dès 1975, le Canada met en place des politiques d'accueil pour ces réfugiés. En 1979 et en 1980, ils seront 42 664 à immigrer au pays, principalement à Toronto, Montréal et Vancouver. Aujourd'hui, la communauté vietnamienne compte 150 000 membres au Canada.

## Lectures complémentaires aux Éditions des Plaines

***Le mystère du Cheyenne*** de Paul Bosc, 8,95 \$ ISBN 2-921353-67-9

***Histoires campagnardes*** d'Aurélien Dupuis, 8,95 \$ ISBN 0-921353-72-5

***Les couleuvres*** de Suzanne Régnier, 6,95 \$ ISBN 2-921353-33-4

***Il était une fois dans l'Ouest*** de Nadine Mackenzie, 6,95 \$ ISBN 2-921353-41-5

## Amorce

- Inscrivez le mot « réfugié » au tableau. Vérifiez auprès des élèves leur connaissance de ce mot. Invitez les élèves à faire un remue-méninge pour trouver le nom de diverses communautés canadiennes qu'ils connaissent. Connaissent-ils le Viêt-nam dont il est fait mention dans le roman? Questionnez-les sur le processus d'immigration et sur les difficultés qu'ils pourraient rencontrer s'ils étaient nés ailleurs — notamment dans un pays en guerre —, et souhaitent vivement devenir Canadien.

**Avertissement** : Dans un contexte multiculturel, la notion de « réfugié » risque de bouleverser des enfants victimes de guerre. L'enseignant doit pouvoir fournir l'aide affective au besoin.

- Vous pouvez également amorcer l'étude du *Mystère de la lucarne* en axant la pré-activité sur la curiosité du personnage de Chanelle. Exemple :
  - Avez-vous déjà joué au détective, en essayant de suivre quelqu'un et d'observer attentivement ses gestes?
  - Pourquoi l'avez-vous fait?
  - Aimerez-vous que quelqu'un vous observe sans raison apparente?
  - Croyez-vous que les caméras dans les grands magasins jouent le même rôle?

Cette possibilité d'amorce s'offre également à l'enseignant qui ne veut pas dévoiler le sujet principal du roman, mais laisser opérer le suspense.

## Activités de prolongement

- Racontez l'histoire de la communauté vietnamienne aux élèves. Visitez le site Internet du Musée canadien des civilisations pour obtenir plus d'information : <http://www.civilization.ca/cultur/vietnam/viint00f.html>. (section culture : *boat-people hier*)
- Au tableau, énumérez les communautés culturelles que les élèves connaissent. Invitez les élèves à en choisir une qu'ils aimeraient étudier davantage. Informez les élèves qu'ils devront préparer un kiosque d'information qui présentera la communauté qu'ils auront choisie. Durant la semaine de la francophonie (mars), invitez les parents à venir assister à l'exposition de la classe. Les élèves auront ainsi l'occasion de mettre en pratique leurs habiletés de communication et de citoyen responsable.
- Au fil de la lecture du roman et des recherches sur le Viêt-nam, encouragez les élèves à comparer la culture canadienne et la culture vietnamienne à l'aide de la **fiche 1**. Faites de même avec d'autres communautés que les élèves auront étudiées. Demandez aux élèves de préparer un diagramme de Venn avec un partenaire ayant étudié une autre communauté.


- Expliquez aux élèves que plusieurs Canadiens sont venus d'ailleurs dans le monde pour s'établir au Canada. Amorcez une discussion avec les élèves afin de déterminer l'origine de leurs ancêtres. Encouragez-les à discuter avec leur famille afin qu'ils puissent savoir d'où viennent leurs ancêtres et pourquoi ils ont choisi de s'établir au Canada.
- Si possible, invitez des personnes qui ont immigré au Canada, afin qu'ils puissent parler de leurs expériences. Vérifiez l'écoute active des élèves, en leur proposant de confectionner une carte de remerciements pour l'invité.
- Écoutez une chanson telle que *Né quelque part* de Maxime Leforestier qui parle du hasard de la naissance (« On choisit pas ses parents / On choisit pas sa famille ») et du pays dans lequel on vit sa jeunesse.
- Un ami vivant au Viêt-nam veut en apprendre davantage au sujet du Canada. Demandez aux élèves d'écrire une lettre qu'ils devront ensuite présenter à la classe.
- Visitez un camp virtuel de réfugiés sur le site de Médecins sans-frontières [www.msf.ca/refugeecamp/](http://www.msf.ca/refugeecamp/). Demandez-leur de remplir la grille d'évaluation du site Internet (**fiche 2**).
- Trouvez le code secret (**fiche 5**) et remplissez la grille de mots-cachés (**fiche 6**).

Chapitre 1	
Résumé	L'Halloween arrive à grands pas dans la famille de Chanelle, Robert et Miriam. Avant la grande sortie en quête de bonbons dans les maisons du quartier, une question fait surface à propos des voisins : ils ne célèbrent pas l'Halloween. Papa explique que dans certaines cultures, cette fête automnale n'est pas célébrée.
Vocabulaire à explorer	p. 10 : friandises, ruelle, lucarne p. 11 : vietnamien, stupéfaite
Pistes de lecture	1. Le père de Chanelle mentionne que certaines personnes préfèrent ne pas distribuer de friandises aux enfants. Sachant que les bonbons sont très sucrés et peuvent accroître la présence de caries, crois-tu que c'est une bonne chose d'en récolter autant durant l'Halloween. Serait-il préférable de récolter des fruits par exemple? Explique ton point de vue.  2. Certaines personnes ne célèbrent pas l'Halloween, car il ne partagent pas cette coutume. Qu'est-ce qu'une coutume? Connais-tu des voisins qui ne célèbrent pas l'Halloween? Quelles raisons ont-ils de ne pas célébrer?


<b>Chapitre 2</b>	
Résumé	Qui sont ces gens qui ne célèbrent pas l'Halloween, se demande Chanelle? Elle regarde par la fenêtre qui donne sur la lucarne des voisins, sans résultat. Tout à coup, Chanelle aperçoit les voisins descendre de leur voiture avec des paquets entre les mains. Curieusement, le couple fait plusieurs fois la navette entre le garage et la maison.
Vocabulaire à explorer	p. 14 : décharge p. 15 : un tricot
Pistes de lecture	As-tu déjà observé en secret tes voisins comme le fait Chanelle? Crois-tu que c'est une bonne chose d'épier les gens sans qu'ils ne le sachent? Aimerais-tu te sentir observer par tes voisins? Que penses-tu des caméras que l'on retrouve dans les centres d'achat et les grands magasins? As-tu l'impression qu'elles t'observent constamment? Aimerais-tu que la direction de ton école surveille les élèves avec des caméras dans ta classe?

<b>Chapitre 3</b>	
Résumé	À l'heure du coucher, des bruits courent dans la maison et effrayent Chanelle, tandis qu'une curieuse lumière éclaire la lucarne des voisins.
Vocabulaire à explorer	p. 19 : huis clos, une veilleuse, un store
Pistes de lecture	Ton sommeil est-il parfois perturbé par des bruits qui te paraissent étranges? Comment réagis-tu quand cela survient? As-tu peur?

<b>Chapitre 4</b>	
Résumé	Assise sur la balançoire, Chanelle aperçoit la silhouette d'une jeune fille dans la lucarne des voisins. Pourra-t-elle se faire une nouvelle amie? Il semble certain que des enfants habitent la maison, puisque la voisine y transporte un sac de couches jetables. Chanelle n'est pas prête à accepter l'idée qu'il s'agit simplement d'un animal en peluche et non le physique d'une petite fille.
Vocabulaire à explorer	p. 21 : une dépense p. 22 : frisquet p. 26 : des jumelles, un grenier
Pistes de lecture	Prédictions : Crois-tu toi aussi que des enfants habitent dans la maison des voisins? Quels sont les indices qui te permettent de penser cela? Se peut-il que ça soit autre chose?

Chapitre 5	
Résumé	Hier ce fut les couches jetables, aujourd'hui des déménageurs livrent des matelas neufs chez les voisins! Décidément, les événements provoquent la curiosité de Chanelle.
Vocabulaire à explorer	p. 28 : feu-follet p. 29 : mâchoires
Bricolage	<p>À partir d'une assiette de carton, de la peinture, des pinceaux et de la ficelle, crée ton propre masque de citrouille ou ton personnage de feu-follet. Peins le dessous de l'assiette en orange (pour un masque de citrouille), puis laisse-la sécher. Du côté peint, dessine les yeux, le nez et une grande bouche au bon endroit!</p> <p>Demande à ton enseignant(e) de découper les yeux à l'aide d'un couteau. Avec un poinçon, perce deux trous sur les côtés de l'assiette et insère la ficelle qui servira à attacher ton masque. Tu peux coller des feuilles d'arbre au-dessus des yeux pour agrémenter ton nouveau visage de citrouille!</p> 

Chapitre 6	
Résumé	C'est le grand jour d'Halloween et de la cueillette des bonbons du voisinage. Chez les voisins, l'homme efface les empreintes laissées sur le sol... hmm
Vocabulaire à explorer	p. 33 : se régaler p. 34 : gourmand
Pistes de lecture	<p>1. Compréhension : Qui sont les personnages qui participent à la tournée dans le voisinage? (<i>Réponse : Chanelle, Robert et la mère</i>)</p> <p>2. Explique les raisons pour lesquelles papa et maman inspectent les bonbons recueillis par Chanelle et Robert (p. 33).</p>

Chapitre 7	
Résumé	<p>Pour Chanelle, il ne fait aucun doute : des enfants se cachent dans le grenier des voisins. Avertissant sa grande sœur Myriam, les deux comparses s'emparent des jumelles de papa et vérifient les appréhensions de Chanelle, mais le store vient soudainement de se fermer!</p> 
Vocabulaire à explorer	p. 35 : brouhaha
Pistes de lecture	Que signifie l'expression avoir « une patate dans la bouche »? Compose une phrase en utilisant cette expression et associe les expressions sur l'alimentation à leur définition ( <b>fiche 3</b> ).

Chapitre 8	
Résumé	Frères et sœurs s’amusent à jouer au hockey dans la ruelle, quand tout à coup la balle qui sert de rondelle roule parmi les sacs à ordures du voisin. On peut y voir des couches jetables sortir des sacs, ce qui provoque un dégoût parmi les enfants.
Vocabulaire à explorer	p. 40 : se gaver, bombarder p. 41 : pouponnière, ne pas avoir bonne mine
Pistes de lecture	1. Compréhension : Quelle position occupe Chanelle en jouant au hockey avec son frère et sa sœur? (« gardien de but » p.40) 2. Savais-tu que le hockey est le sport national des Canadiens? Si tu avais à suggérer un nouveau sport national, lequel choisirais-tu et pourquoi?

Chapitre 9	
Résumé	À titre bien amical, la mère de Chanelle désire rendre visite à la voisine afin de lui souhaiter la bienvenue et lui offrir quelques gâteries pour la féliciter de la naissance du nouveau-né. L’accueil de la voisine n’est pas très convivial. Bouche bée, la mère rentre à la maison, médusée par ce qui vient de se passer.
Vocabulaire à explorer	p. 43 : verrou p. 44 : un français saccadé p. 45 : une affaire louche
Pistes de lecture	Selon toi, quelles seraient les raisons pour lesquelles les voisins cachent quelque chose? Explique.

Chapitre 10 & 11	
Résumé	Les événements se bousculent chez Chanelle. Tandis qu’elle est à l’école, sa mère continue d’observer les voisins, toujours sous le choc de la rencontre écourtée avec la voisine. De retour de l’école, Chanelle constate que sa mère est très nerveuse; cette dernière a communiqué avec les policiers croyant que des voleurs s’activaient chez les voisins...
Vocabulaire à explorer	p. 49 : tourmente p. 54 : en pleurnichant p. 55 : des gyrophares
Pistes de lecture	1. Selon les indices que tu découvres au fil des chapitres, crois-tu que la mère avait raison d’appeler les policiers? Explique. 2. Si tu avais la capacité de modifier l’histoire au chapitre 10 ou au chapitre 11, quels éléments changerais-tu? À quoi ressemblerait la fin de ton histoire?

<h2>Chapitre 12</h2>	
Résumé	Le lendemain matin, la famille reçoit un policier et une agente d'immigration venus leur expliquer les raisons de leur intervention : leurs voisins hébergent illégalement une autre famille de Vietnamiens, qui sera déportée sous peu; ce qui ne manque pas d'attrister Chanelle qui croyait pouvoir se faire une nouvelle amie.
Vocabulaire à explorer	p. 59 : immigration p. 60 : kidnappés p. 61 : rez-de-chaussée, clandestins
Pistes de lecture	1. Prépare une liste de questions que tu aimerais poser à madame Katheasong, l'agente d'immigration et discute de tes questions avec tes camarades. 2. Prends quelques minutes pour réfléchir à ce que tu viens d'apprendre à propos du couple vietnamien et remplis la <b>fiche 4</b> . Discute ensuite de tes réponses avec ta classe.

<h2>Chapitre 13</h2>	
Résumé	Chanelle se désintéresse tranquillement de la lucarne des voisins, quand au début du mois de décembre un petit homme chauve, l'abbé Marion, entraîne dans sa voiture la famille de réfugiés. Intriguée, elle avertit son père qui lui demande de ne rien mentionner à sa mère toujours ébranlée depuis son appel aux policiers.
Vocabulaire à explorer	p.70 : paroisse, ébranlée
Pistes de lecture	Prédiction : Que vient faire l'abbé Marion avec la famille de réfugiés?

<h2>Chapitre 14</h2>	
Résumé	Chanelle remarque l'absence de décorations de Noël chez ses voisins; et puis un jour, une pancarte annonce la vente de la maison. Quelques semaines plus tard, les nouveaux propriétaires, une famille de Coréens, viennent rendre visite à sa famille. Chanelle est tout heureuse; elle aura peut-être la chance de se faire une nouvelle amie!
Vocabulaire à explorer	p. 73 : emménagés
Pistes de lecture	Chanelle affirme qu'elle ne saura jamais ce dont il est advenu du couple vietnamien, mais toi, que crois-tu qu'il leur soit arrivé?



<h2>Épilogue</h2>	
Résumé	Un jour, le père de Chanelle attire l'attention de sa fille sur un article présentant l'histoire de l'abbé Marion et des réfugiés vietnamiens. Le père de cette famille avait été journaliste dans son pays et risquait l'emprisonnement pour des propos tenus contre le gouvernement. L'abbé avait réussi à protéger cette famille menacée d'expulsion en les accueillant dans un sous-sol d'église. Peu de temps après, un juge, convaincu des arguments présentés, a décidé de leur accorder le statut de réfugié.
Vocabulaire à explorer	p. 75 : frisson p. 77 : menacée d'expulsion, parrainé
Pistes de lecture	1. Inscris les mots « réfugié » et « église » dans Google. Lis les articles que tu auras trouvés, prépare un résumé de l'histoire d'un réfugié que tu présenteras à ta classe. Écris ensuite ton explication sur le rôle d'une église dans la protection des réfugiés. 2. Suite à la lecture du roman, comment qualifierais-tu la personnalité de Chanelle? Trouve un mot qui la décrirait le mieux?

Fiche 1

Nom : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

## Des cultures différentes

Au Canada	Au Viêt-Nam
Langues parlées	Langues parlées
Symboles et drapeau	Symboles et drapeau
Héros	Héros
Vêtements	Vêtements
Musique	Musique
Cuisine	Cuisine

Est-ce que toutes les cultures sont différentes? Explique.

---

---

---

---

---

Fiche 2

# Grille d'évaluation du site Médecins sans frontières

Avant de visiter le site Internet, pose-toi les cinq questions suivantes :  
**Qui? Quoi? Comment? Quand? Pourquoi?**

**QUI** - Qui est l'auteur ou le créateur de cette page Web (un organisme gouvernemental, universitaire, commercial, un particulier, autres)? Quelle assurance l'auteur nous donne-t-il de la fiabilité de l'information?

**QUOI** - Que trouvons-nous sur le site? L'information est-elle facile à comprendre? L'information est-elle complète? Le site renvoie-t-il à une liste de ressources ou de liens pour approfondir la recherche? Quel est le but du site (informer; défendre des idées, des opinions, des valeurs; vendre; propager de fausses informations; autres)?

**COMMENT** - Comment l'information est-elle présentée? Essaie-t-on de vous persuader ou présente-t-on des informations objectives et démontrées? Est-ce que le site est facile d'utilisation? Son interface est-elle efficace?

**QUAND** - Quand le site a-t-il été créé? L'information est-elle à jour? Est-il important que l'information soit à jour?

**POURQUOI** - Pourquoi ce site Internet présente-t-il ces informations? Quel est le but du site? À qui ce site s'adresse-t-il? Quel est son public cible (tous, public de spécialistes, élèves)?

**Nom du site :** *Camp de réfugiés*    **Adresse :** <http://www.msf.ca/refugeecamp/>

Qui est l'auteur du site? \_\_\_\_\_

Quels sont les buts du site? \_\_\_\_\_

Quel est le public visé? \_\_\_\_\_

Quelles informations sont données?

Les informations données sont-elles bien distinctes des opinions exprimées?

La navigation dans le site ou la page est-elle bien conçue?

Fais une liste de ce que tu as appris en visitant ce site :

- 
- 
- 
- 
- 
-

Fiche 3

# Des expressions casse-têtes!

**Note pour l'enseignant** : à l'aide d'une tranche, découpez chacune des expressions suivantes et leur définition. Déposez le tout dans une enveloppe. Créez autant d'enveloppes que le nombre d'équipe souhaité. Demandez ensuite au groupe d'élève de repérer, d'un côté, les expressions, et de l'autre, les définitions. Demandez-leur ensuite d'associer chaque expression à sa définition. Petit truc! Circulez en favorisant la compétition : la première équipe à obtenir l'ensemble des bonnes réponses pourra commencer à assembler les morceaux du casse-tête et réussir à voir ce que Chanelle a aperçu avec les jumelles de papa.

✂ avoir du pain sur la planche	avoir beaucoup de travail devant soi
mettre tous les œufs dans le même panier	mettre toutes ses ressources dans la même affaire
ne pas y aller avec le dos de la cuillère	parler directement à quelqu'un
la cerise sur le gâteau	c'est un avantage supplémentaire
mettre la main à la pâte	aider quelqu'un
pleurer comme une madeleine	pleurer beaucoup
pousser comme des champignons	grandir rapidement
ne pas être dans son assiette	ne pas être dans sa meilleure forme
en avoir ras le bol	être exaspéré
en faire tout un plat	en faire toute une affaire
se mettre à table	raconter toute la vérité
ne pas mâcher ses mots	parler sans hésiter
appuyer sur le champignon	conduire rapidement
poser un lapin	ne pas aller à un rendez-vous
avoir un mot sur le bout de la langue	ne pas s'en souvenir mais être sûr de le connaître
être très soupe au lait	se mettre facilement en colère
tomber dans les pommes	perdre conscience
une vache à lait	une personne dont on tire un profit important
vouloir le beurre et l'argent du beurre	tout vouloir à la fois

Fiche 4

Nom : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

## Moi et mon voisin réfugié

Que penses-tu de l'affirmation de la page 63 du *Mystère de la lucarne* :

*On ne peut pas juste venir de n'importe où et s'installer pour de bon au Canada. On doit en faire la demande dans son pays et attendre l'approbation, c'est-à-dire la permission du gouvernement du Canada.*

---

---

---

---

---

---

---

---



Que se passerait-il s'il était possible pour quiconque de venir habiter au Canada sans permission? Est-ce une bonne chose d'avoir des règles pour l'immigration? Explique ta réponse en utilisant des phrases complètes.

---

---

---

---

---

---

---

---

Doit-on obliger les immigrants illégaux de retourner dans leur pays? Pourquoi?

---

---

---

---

---

---

---

---

Pour quelles raisons les réfugiés fuient-ils leur pays?

---

---

---

---

---

---

---

---

Pensez-vous qu'ils se décident facilement à quitter leur pays?

---

---

---

---

---

---

---

---

Que doivent-ils laisser derrière eux?

---

---

---

---

---

---

---

---

Selon vous, comment doivent-ils se sentir?

---

---

---

---

---

---

---

---

Fiche 5

Nom : \_\_\_\_\_  
Date : \_\_\_\_\_

## Trouve le code secret

**Ta mission** : trouve le code secret.

**Condition** : ne dévoile pas ton code secret une fois trouvé!

**Comment ?** Identifie les pages du livre dans lesquels tu aperçois certains dessins. Encerle dans la grille les numéros de pages où tu vois les objets suivants :

un tabouret  
une balle  
des pantoufles  
une porte  
une cravate  
une clôture de brique  
des gyrophares

13	15	22	30	38	41	44	50	53	55	57
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Associe les chiffres que tu as encerclés aux lettres correspondantes.  
Tu obtiendras le code secret.

13 = A	15 = R	22 = C	30 = E	38 = S	
41 = F	44 = U	50 = G	53 = O	55 = I	57 = E

**- Mission accomplie -**

# Mots-cachés de la lucarne

e k a z t u p j q k g e e f a p u r a f  
 r r j h o o u q i h y s s e s t h t j r  
 e y e r a m c d l r r e s u f e x r e i  
 o x r i e h n i e m o r i l e a u n d s  
 s e p l n a u d r s p i o g s l r t x q  
 v p l u p n r o y t h o r h r a l j s u  
 e e q p l a o q r r a h a o c e i i i e  
 s d i r b s r p o b r c p u s g n g e t  
 j n j m s b i g u g e a l e d v z i l v  
 g x o n s t v o i o s m s c u x r y e m  
 b b n o l t u a n l p i d e p e n s e r  
 o c f i k f i p z b d v x y f a m g h d  
 v i e t n a m i e n x q x u o d w r c b  
 f h q a c v h a a f t n g s t o r e u i  
 r v e r g k u i s k a i d n a m r u o g  
 i u j g z v r f k f e i i o h c i u l f  
 s v x i a f v h x z a q t m r z a s c p  
 s q p m p a y f d n i t s e d n a l c j  
 o g i m y z m u l r t o u r m e n t e z  
 n x l i f d e l l e u r f i j q g x t h

bombarder  
 brouhaha  
 clandestin  
 dépense  
 expulsion  
 friandises  
 frisquet  
 frisson  
 gourmand  
 grenier  
 gyrophares  
 immigration  
 jumelles

kidnapping  
 louche  
 lucarne  
 mâchoires  
 paroisse  
 pouponnière  
 réfugié  
 ruelle  
 store  
 stupéfaite  
 tourmente  
 tricot  
 veilleuse

verrou  
 Vietnamien



Notes :